

LEXICON DE FAUNA Y FLORA

(Continuación)

- ÑANDUBAY. (v. guaraní). m. Bol. y Río de la Plata. Arbol de madera muy dura. (Algarrobia inerme; Prosopis ñandubay; Acacia cavennia). Ac., JdV., ABG., CMV.
- ÑANDUTÍ. (v. guaraní). f. Parag. Cierta araña. (Voz breve en Ac., ed. de 1939).
- ÑANGAPIRÉ. (v. guaraní). m. Río de la Plata. *Pitanga*, planta de fruto amarillento. JSS., GH.
- ÑANGÚ. m. Panamá. *Quimbombó*. (A. Iraizoz).
- ÑANGUÉ. m. Cuba. Especie de *chamico*. (Datura metel; fastuosa). Ac.
- ÑANJÚ. m. C. Rica. *Ñangú*. CG.
- ÑAPINDÁ. (v. guaraní). m. Argent. y Urug. Especie de zarza muy espinosa, con flores amarillentas y de grato aroma. (Acacia riparia; bonariensis). Ac., BB., JdV. Variante: *ñapinday*. JdV. Tiene la propiedad de cerrar las hojas al tocarlas, como la sensitiva. (Azara). MAM. (Voz breve en Ac., ed. 1939).
- ÑARAGATO. m. Venez. *Martinia*, herbácea. JCal., RG., HP.
- ÑAURE. m. Venez. *Orore*, árbol. HP.
- ÑENDAY. (v. guaraní). m. Argent. y Urug. Loro (*Conurus pyrocephalus*)
- ÑEQUE. m. Colomb. *Guatín*, roedor. ER., AS., JCG.
- ÑÍCARO. m. SDgo. Localismo de Ciudad Trujillo equivalente a plátano. FEMP.
- ÑILGUE. m. Chile. *Soncho*, herbácea medicinal y excelente pasto para el ganado.
- ÑIPA. f. Chile. Denominación de diversas plantas de fuerte olor, que los campesinos confunden las unas con las otras,

- dándoles el mismo nombre. (*Escallonia berberifolia*; *illinita*; *revoluta*, etc.). JZ.
- ÑIPE. m. Chile. *Ñipa*, planta. Ac. // Panamá. Las especies *Sapium aucuparium* y *caudatum*. PCS.
- ÑIRE. (v. arauc.). m. Sur de Chile. Arbol parecido a la haya. (*Notofagus pumilio*; *antarctica*). Ac.
- ÑISÑIL. (v. arauc.). m. Norte de Chile. Especie de enea que crece en los pantanos. Ac.
- ÑOCOY. m. Chile. *Jayún*, junco.
- ÑOCHA. f. Chile. Bromeliácea útil para hacer sombreros, esteras, etc. (*Bromelia Ladbecki*, Lechl). Ac.
- ÑONGUÉ. m. Colomb. y Venez. *Niungue*, especie de *chamico*. ER., MJG., LA., HP. (Es voz aguda).
- ÑORBITO. m. C. Rica. Variedad de *ñorbo*. (*Passiflora erinoides*; *foetida*).
- ÑORBO. m. Argent., Ecuad. y Perú. Mata de flores muy bonitas. La *Passiflora coerulea* es la flor nacional de la Argentina. FLH. // *Ñorbo cimarrón*. Panamá. *Gallotillo*, cucurbitácea. PCS.
- ÑUASÓ. m. Parag. Culebra gruesa, de unos 2 metros, mansa, venenosa. (*Leptophis liocercus*). MSB.
- ÑUCCHCHU. (v. quich.). m. Perú. Herbácea de flores rojas o rosadas que fueron consideradas como sagradas en tiempos de los Incas. Dos especies. (*Salvia biflora*; *histella*). FLH.
- ÑUÑU. m. Chile. *Nuño*, planta, RL., JTM.
- ÑUÑUMA. (Del quich. *ñuñu*: teta, y *uma*: cabeza). f. Argent. *Cairina*, especie de ánade. OdL. // Perú. Arbusto. (*Solanum pulverulentum*, Pers). FLH.
- ÑUÑUNGA. En Bol. se llama *ñuñumaya* (v. aimara) una planta de frutos maduros rojos que destilan un jugo parecido a la sangre. Las indias se untan el pezón de sus pechos con este jugo para apartar a los niños de la lactancia. VMI. El P. Cobo da el nombre de *ñuñunya* a un arbusto ramoso, común en la sierra del Perú y Bol., de frutos de sabor muy amargo. (*Solanum pulverulentum*, Pers.). FLH.
- ÑURUMÍ. (v. guaraní). m. Parag. *Yurumí*.

O

- *OBISPO. m. Cuba. *Chucho*, pez.
 OBIUBI. m. Venez. Mono de color negro que duerme de día. (Nictipithecus sp.). Ac.
- *OBLEA. f. Venez. Yerba medicinal. (Phytolaca octandra; decandra).
- *OCA. (v. quich.). f. Argent., Colomb., Chile, Ecuad., Perú y Venez. *Arracacha* o *Cavi*, oxalídea. Ac., LS., LT., MAS., FLH., LA. En Bol. no es la raíz de la *racacha* (Arracacha esculenta), umbelífera, sino de la *Oxalis tuberosa*, una oxalídea muy diferente. VMRey.
- OCELOTE. (Del latín *ocellus*). m. AmMerid. Felino, especie de gato montés de muy lindos colores. Puede domesticarse. (Felix pardalis; Leopardus p.). Ac. (No en Chile ni Perú).
- OCOBO. m. Colomb. *Apamate*, árbol bignoniáceo. (Tecoma pentaphylla). ER.
- OCOTE. (Del mexic. *ocotl*: tea.). m. AmCentral y Méx. Arbol elegante, piramidal, especie de pino resinoso. (Pinus teocote). Ac., EM., AM., ABJ., SJB.
- OCOTILLO. m. Méx. Arbusto ramificado desde el suelo, cuya corteza contiene goma, resina y cera. (Fouquieria splendens).
- OZOZOAL. m. Méx. Culebra de cascabel. Ac.
- OCOZOL. m. Méx. Arbol cuyo tronco y ramas exudan *liquidámbar*. (Stirax officinalis). Ac.
- OCRA. m. Parag. El abelmoschus esculentus. MSB.
- OCSA. f. Perú. La gramínea *Stipa ichu*. FLH. (Voz rara. PBM.).
- OCUJE. (v. ind. ant.). m. Cuba, SDgo. y Venez. *Palo María*. Ac., ET.
- OCUMO. m. Venez. *Yautía*. Ac.
- OFÓN. m. Cuba. *Péndulo blanco*, árbol.
- OJANCO. m. Cuba y PRico. Pez de color rosado y ojos grandes. (Mesoprion ojanco; Lutjanus o.).
- OJITE. (Del mexic. *oxitl*: cierto extracto de la trementina).

- m. Méx. Arbol de fruto parecido a la *papa*. (*Brosinum alicastrum*, Sw.). EM., CAR.
- *OJO *de buey*. Colomb., C. Rica, Cuba y PRico. *Picapica*, planta. (*Mucuna mutisiana*). (No es la planta española del mismo nombre). ER., CG. // Cuba. Arbol de tronco elevado y madera dura y pesada. (*Canavalia reflexa*, Hook). // *Ojo de cangrejo*. Cuba. El árbol *Pithecolobium obovale*. // *Ojo de perro*: cierta planta. (No en el Perú. PBM.). // *Ojo de poeta*. C. Rica y Cuba. Enredadera exótica de flor amarilla con un disco morado oscuro en el centro. (*Thumbergia alata*). PCS. // *Ojo de ratón*. Colomb., Cuba y Perú. Herbácea. (*Rivina humilis*). // *Ojo de samuro*. Venez. Todas las especies de *Mucuna* se conocen en este país con el nombre de *ojo de samuro* o simplemente *samuro* o *zamuro*. HP. // *Ojo de venado*. Hond., Colomb. y Salv. Planta. (*Mucuna mutisiana*; *urens*). DJG. // *Ojo de Venus*. Méx. *Ojo de poeta*. (*Thumbergia*).
- OJOCHE. m. C. Rica. Hermoso árbol de unos 40 metros de altura; sus frutitas amarillas y dulces son muy apetecidas de los venados y otros animales. (*Helicotylis ojoche*). Ac.
- OJÓN. m. PRico. *Catalufa*, pez.
- OLINGO. m. Hond. *Mono aullador*. Ac.
- *OLIVILLO. m. Chile. Un arbolillo rosáceo (*Kageneckia angustifolia*), y un árbol euforbiáceo (*Agotoxicum punctatum*), que produce una drupa semejante a una aceituna pequeña.
- OLIVO *de cera*. Colomb. Arbusto frutal. (*Myrica polycarpa*). ER.
- OLOMINA. f. C. Rica. Pececillo muy abundante en ríos y arroyos; tiene unas dos pulgadas de longitud y no es comestible. (*Poecilia vivipara*). Ac.
- OLOPOPO. m. C. Rica. Especie de mochuelo de gran tamaño, que abunda en la costa del Pacífico. Su nombre procede de su grito habitual. (*Ciccaba virgata*). Ac., CG.
- *OLLA *de mono*. Colomb., C. Rica y Venez. Arbol gigantesco de grandes frutos. (*Lecythis ollaria*; *costaricensis*). ER., JAU.
- *OLLERO. m. Colomb. y Ecuad. El pajarillo *Furnarius rufus*. LT.

OLLUCO. m. Bol., Colomb. y Perú. *Ulluco*, planta tuberosa. Ac., VMRey., ER.

*OMBLIGO de Venus. m. Méx. *Quitasolillo*. (Hydrocotyle). (En España es el *Umbilicus pendulinus*).

OMBÚ. (Del guaraní *umbú*). m. AmMerid. Arbol grande y frondoso, característico de la pampa platense; de madera fofa, la que se utiliza, como sus hojas, en la fabricación del jabón. Botánicamente no es un árbol; se le considera como una yerba gigantesca. (*Phytolacca dioica*; *Pircunia d.*). MAM., Ac.

ONOTO. m. Colomb. y Venez. *Achiote*, planta. ER., Ac.

*ONZA. f. Bol. y Venez. *Jaguar*. (Felix onza). LA. (En España es un mamífero carnívoros del Asia. Ac.).

ORCO-ACHUPALLA. m. Perú. Planta. (*Pikairnia ferruginea*). JFM.

ORCO-MATO. (En quich., *orco* es cerro). m. Argent. Mirtácea de buena y dura madera. (*Eugenia mato*). LS., MLB.

ORCO-MOLLE. m. Argent. El árbol frutal *Bumelia obtusifolia*. LS.

ORCHILLA. f. Ecuad., Méx. y Venez. Especie de liquen que produce la materia colorante llamada orcina. (*Roccella tinctoria*). Ac., ALH., HP.

*OREGANILLO. m. Chile. Planta ornamental. (*Gardoquia Gilliesii*). // PRico. Arbol de hasta 15 metros de altura. (*Cynometra portoricensis*).

*ORÉGANO. m. Colomb. y PRico. Planta comunísima, más buscada que el orégano común para condimento de las comidas. (*Lippia Helleri*, Britton). PMR. // Méx. y Venez. La especie *Lippia oreganoides*. // Cuba. La planta *Hyptis suaveolens*. En PRico. se cita la especie *H. capitata*.

*OREJA de abad. Perú. Planta. (*Hydrocotyle bonariensis*). // *Oreja de gato*. Argent. La planta *Hypericum connatum*. // *Oreja de palo*. Colomb. y C. Rica. Planta que vive a unos 2.600 metros de altura y tiene un rizoma del tamaño de una nuez, o hasta de una cabeza de hombre. // *Oreja de perro*. Perú. Nombre de dos plantas. (*Caladium bicolor*, Vent. y *Calandrina paniculata*, R. et P.). FLH., JFM. // *Palo de oreja*. PRico. El arbusto *Cassipourea elliptica*.

- *OREJERO. m. Colomb. *Guanacaste*, árbol. PMR.
- *ORGANO. m. Méx. *Tetecho*, cactus. VAN., JGMO.
- *ORILLA. f. Cuba. Planta. (*Gomphia alternifolia*).
- ORIPOPO. m. Colomb. y Venez. *Aura*, ave rapaz. RUU., LA.
- *ORO (*Palo de*). Venez. Arbol de madera de color rojo moreno. (*Piratinera guianensis*). LA.
- OROI. m. Trujillo (Venez.). *Nigua*, insecto. LA., LAC.
- ORORE. (Del cumanagota *orori*). m. Venez. Arbol maderable. (*Pithecolobium hymenaefolium*). Esta especie es muy rara; la más común es la *P. ligustrinum*. LA., HP. En Colomb. se cita con este nombre un árbol no clasificado. RUU.
- *OROZÚS. m. AmCentral y Cuba. Herbácea aromática. (*Lippia dulcis*). CG. // Perú. La Cassia tora. // PRico. La *Scoparia dulcis*. (Son plantas distintas del orozús de España o *Glycyrrhiza glabra*, L.). // PRico y Venez. Arbol frutal. (*Ibatia muricata*). LA.
- ORTEGÓN. m. PRico. *Hortegón*.
- *ORTIGA. f. Cuba. Especie de enredadera. (*Pilea lucida*). // *Ortiga brava*. Argent. y Perú. Planta. (*Loassa grandiflora*; hispida; *Uvera grandiflora*). (Las ortigas de Europa pertenecen al gén. *Urtica*).
- ORURA. f. Venez. Arbusto mirtáceo. (*Myrcia acuminata*). LA.
- OSCOLLO. (Del quich.). m. Ecuad. y Perú. Animal felino. (*Felix celidogaster*). PBM. "Gatos cervales, que llaman ozcollo". (Garcilaso, *Comentarios*, cap. I). En Arequipa (Perú), *ocollo* (del quich. *hoꝓcoyllo*) significa renacuajo. MAU., EB.
- *Oso *hormiguero*. AmMerid. Mamífero desdentado de lengua larga y casi cilíndrica, que extiende para introducirla en los hormigueros y sacarla llena de insectos, que le sirven de alimento. (*Myrmecophaga*). Ac. // *Oso marino*. Otárido que vive en los mares australes de la Patagonia, con los pies a modo de aletas. (*Arctophalus falklandicus*). // *Oso melero*. Méx. Cuadrúpedo del tamaño de un perro, con cara de mono, y de muy poco pelo. Es aficionado a la miel. (*Priodon gigas*; *Viverra meliflora*). (No se cono-

ce en el Perú. PBM.). // *Oso negro*. Méx. *Baribal*, mamífero. (Ursus).

*OSTRERO. m. PRico. Ave acuática. (*Hematopus palliatus*).

OTATE. (Del mexic. *otlatl*: caña maciza). m. Méx. Gramínea de cuyo tallo se hacen bastones. Varias especies. (*Guadua amplexifolia*, Presl.; *Bambusa arundinácea*, Roxb). CAR., AMC., JA., EM.

OTIBA. f. Colomb. *Otoba*.

OTOBA. f. Colomb. y Venez. Arbol semejante a la mirística y cuyo fruto es muy parecido a la nuez moscada. (*Myristica otoba*). Ac.

*OVEJA. f. AmMerid. *Llama*, mamífero. Ac. (Otra de las muchas equivocaciones de la Academia. En América nadie confunde la *llama* con la oveja. MAR.).

*OVEJO, JA. m. y f. Argent., Colomb., PRico., SDgo. y Venez. Nombre genérico que comprende tanto la oveja como el carnero y los corderitos. AS., LT., RUU., FLL., LA. (Lo mismo es, sin duda, en España. LS.).

OYAMA. f. Panamá. *Auyama*, planta. SSJ.

OYAMEL. m. Méx. Especie de pino de madera blanca, cuyo tronco produce la resina llamada aceite de abeto. (*Abies religiosa*). JGMO.

OYUYÚ. m. Venez. *Jiguillo*, planta.

OZOTE. m. Méx. La convolvulácea *Ipomoea murucoides*. CAR.

OZÚA. m. SDgo. Arbusto aromático medicinal. (*Amomia ozua*, Urb.). ET. (Rf. *ausú*, del gén. *Amomis*).

P

PACA. (Del quich. *paco*: rojizo). f. AmMerid. Mamífero roedor de unos cinco decímetros de largo, cola y pies muy cortos, hocico agudo y orejas pequeñas y redondas; su carne es muy estimada. (*Coelogenys paca*). Ac. (No en Chile ni Perú).

PACAÁ. (v. onomatopéyica). m. Argent. *Pava de monte*. (*Penelope obscura*).

PACAE. m. Perú. Variante de *pacay*. PBM.

PACANA. f. Cuba y Méx. *Pacanero*, árbol frutal. JTR.

- PACANERO. m. Méx. Arbol que empieza a dar fruto semejante a la aceituna, a los veinte años. (*Carya alba*; *olivaeformis*). Ac.
- PACANO. m. AmCentral. *Pacanero*, árbol.
- PACAPACA. m. Perú y Venez. Pájaro del género *Cetinga*. PBM. En Lima (Perú) llaman *pecapeca* a la lechuza nombrada *pacpaco* en Arequipa. EDTR.
- PACARÁ. (v. guaraní). m. Argent., Bol., Parag. y Urug. Especie de *timbó*. (*Enterolobium timbouba*). BTM., EIT.
- PACAY. (v. quich.). m. Argent., Bol., Colomb. y Perú. *Gua-mo*, árbol frutal. (*Inga laurina*; *Prosopis dulcis*). Ac. (El plural es *pacaes*. PBM.).
- PACAYA. f. AmCentral y Panamá. Palmera. (*Kunthia montana*). Ac., PCS. Varias especies del gén. *chamaedora*. UR.
- PACAZA. f. Perú. El reptil Iguana cristata.
- *PACIENCIA. f. Chile y Guat. Planta de metro y medio de altura cuyas hojas se comen como espinacas; su raíz es medicinal. (*Rumex patientia*, L.). UR.
- PACO. (v. quich.: rojizo). m. AmMerid. *Llama*, mamífero. Ac. // Nombre que se da también a la *alpaca*. Ac. (Ercilla en *Araucana*, XVI, pone una nota en que evidentemente confunde el *paco* con el *llama*. El *paco* o *alpaca* no es más que una raza doméstica derivada de la *vicuña*, como el *llama* del *guanaco*. RL.).
- PACOBÁ. f. Parag. *Banano*. (*Musa paradisiaca*). JSS.
- PACOCHA. f. Perú. Cordero. EGP., EDTR.
- PACÓN. (Del mexic. *pacá*: lavar una cosa). m. Hond. y Salv. El *Sapindus saponaria*. Ac., AM.
- PACOYUYO. (v. quich.). m. Tarma (Perú). Planta. (*Galinso-ga parviflora*; *quadriradiata*).
- PACPACO. (v. quich.). m. Arequipa (Perú). Ave nocturna cuyo graznido se considera anuncio de muerte. (*Asio magellanicus*). JMC.
- PACÚ. (v. guaraní). m. Argent. y Parag. Pez grande de río; es comestible. (*Pacus nigricans*). Ac., BTM.
- PACUL. m. Chile. Arbusto de corteza medicinal. (*Krameria cistoidea*, Hook.). JZ.
- PACUNGA. f. Colomb. Sinantérea de florecillas blancas y de

- semillas negras y largas que se adhieren a la ropa. (*Bidens andicola*). LT. En Perú se cita la esp. *B. pilosa*. FLH.
- PACURERO. m. Venez. Arbol. (*Sideroxylon pacurero*; *Pisonia p.*). HP.
- PACURÍ. (v. guaraní). m. Argent. y Parag. Arbol de flores vistosas y frutas comestibles. (*Platonia insignis*). JSS.
- PACHA. f. Venez. *Parcha*, planta. En Colomb. es el *Andropogon plumosus*.
- PACHACA. f. Venez. *Pachaco*, árbol.
- PACHACO. m. Venez. Arbol elevado de madera de color claro y de poca dureza. (*Capparis pachaca*). LA. // Huánuco (Perú). Variedad de paloma pequeña. JPV.
- PACHACONO. m. Chile. Una clase especial de *papa*. (*Solanum*).
- PACHANCA. f. Huánuco (Perú). Planta. (*Bomarea sanguinea*). JFM.
- PACHARACO, CA. m. y f. Ecuad. *Guacharaca*, ave. JC.
- PACHIO. m. Bol. Variedad de *parcha*.
- PACHIRÁ. m. Salv. *Saino*. (*Sus americanus*). DJG.
- PACHOLÍ. (Del f. *patchouli*). m. PRico. Planta aromática. (*Andropogon nardus*).
- PAGUALA. f. PRico. Pez espada. (*Ephippus faber*; *gigas*).
- PAGUHÍN. m. Chile. *Palguín* o *pañil*.
- PAHUELDÚN. m. Chile. Arbusto de jugo lechoso. (*Cynanchum pachyphyllum*).
- PAICO. (v. quich.). m. Argent., Colomb., Chile, Ecuad., Panamá, Perú y Urug. *Epazote*, planta. Ac., PCS., PBM., FLH., SG.
- PAICHE. m. Perú. Pez que, salado, dura mucho tiempo, y es parecido al bacalao. (*Arapaima gigas*). (*Boletín Museo Hist. nat. "Javier Prado"*).
- PAIQUILLO. m. Ecuad. Especie de *paico*.
- *PAISANA. f. Panamá. Faisana, ave. (Esta palabra, donde se cambia la f en p, es corriente en el interior del país. SL.).
- *PAJA. f. Argent. Yerba decorativa que se usa para techumbres y aparejos. (*Gymnothrix latifolia*; *pennisetum*). // Perú. Nombre de diversas plantas que constituyen excelentes pastos. (*Stipa*; *Bromus*; *Avena*; *Poa*). // *Paja brava*. Argent., Guat. y Urug. Gramínea de tres a cuatro décime-

- tros de altura, que se estima como pasto de gran fuerza, para combustible en los hornos de minerales y para cubrir los tejados de los ranchos. (Coleataenia ginerioides; Gynierium). Ac., ABJ., MB., JdV. En Argent. y Perú es también una pequeña gramínea de hojas rígidas, ásperas y picantes. (Melica macra). // *Paja colorada*. Argent. Gramínea. (Paspalum elongatum; quadrifarium). // *Paja del Potosí*. Argent. *Icho*, gramínea que en el Perú se llama *paja de puna*. FLH. // *Paja mansa*. Argent. Gramínea que suministra excelente forraje. (Panicum grumosum). // *Paja purgante*: cierta planta. (No en el Perú. PBM.). // *Paja toquilla*. Ecuad. *Toquilla*, planta. MAS.
- *PAJARITO. m. Cuba y Méx. Pez. (Hyporhamphus Robertii). // Venez. Planta. (Loranthus paniculatus). // Colomb. Ranunculácea de jardín, de flores azules o blancas, según la especie. (Delphinium ajacis). ER., JAU. // PRico. Bichillo, o nombre genérico de los insectos pequeños.
- *PÁJARO bobo. Perú y Urug. Planta. (Tessaria legitima). GH. En Cuba y Venez. es nombre de ave. (Sula leucogastra). LA. En C. Rica y Méx. es pájaro de hermoso plumaje. (Momotus Lessoni). CG. En Cuba es también una variedad de gaviota. (Sterna stolidi). // *Pájaro león*. Venez. Pájaro de pico grueso y cola prolongada; es frugívoro y carnívoro. (Momotus Swaisoni). LA. // *Pájaro mosca*. Amér. *Colibrí*, ave. Ac. // *Pájaro mono*: cierta ave. (No en el Perú. PBM). // *Pájaro penitente*. Argent. Preciosa garza parecida al flamenco. (Phoenicopterus ignipalliatu). LS.
- PAJERO (*Gato*). m. Argent. y Bol. El Felis pajeros, gato montés de las *pampas*.
- PAJÍ. m. Chile. *Puma*, mamífero.
- PAJICÁ. f. Cuba. Especie de palma delgada. (Bactris plumeriana, Mart).
- *PAJILLA. f. Cuba. *Pitillo* o *cojitre*.
- *PAJÓN. m. Argent., Colomb. y Perú. *Icho*, gramínea. PBM. // Cuba, SDgo. y Venez. Yerba delgada, sin jugo ni utilidad, que el ganado sólo come cuando no encuentra otra. Ac., LA.

- PAJUÍ. m. PRico. *Pajuil*, árbol. // Venez. Arbol. (*Bumelia luxifolia*; *Lycioides* b.). // AmCentral y Colomb. *Paují*, gallinácea. SSG., ER.
- PAJUUL. m. Perú. Arbol del que se extrae el llamado *bálsamo del Perú*. (*Myroxylon Pereirae*). // PRico. y Venez. Arbol de fruto agradable que tiene la particularidad de estar sostenido por un pedúnculo grueso en forma de pera, lo que recuerda la cabeza del ave de igual nombre. (*Anacardium occidentale*). // AmCentral, Colomb., Méx. y SDgo. *Paují*, especie de faisán. (*Crax globicera*). PMR.
- PAJUULA. f. AmCentral. Hembra del *pajuil*. SSG., CG.
- PALANCACOATE. (De *palanqui*: podrido, y *coatl*: culebra). f. Méx. Serpiente venenosa que exhala olor a carne podrida; parece tener llagas en todo el cuerpo y va siempre cubierta de moscas.
- PALANCAPACLE. m. Méx. Planta. (*Grindelia glutinosa*; *Solidago montana*).
- PALANCHO. m. Argent. Arbol muy conocido en el noroeste del país; es la solanácea *palán-palán*. APort., OdL.
- PALÁN-PALÁN. (En quich.: palo pelado). m. Argent. y Urug. Arbusto o árbol cuyas hojas tienen propiedades narcóticas como el *tabaco*. (*Nicotiana glauca*). SG., GH.
- *PALETA de pintor. f. PRico. Herbácea de bellas y hermosas hojas. (*Caladium bicolor*).
- *PALETÓN. m. Colomb. *Tucán* o *diostedé*, ave. LT.
- PALETUVIO. m. Argent. *Mangle*, planta.
- PALGÜÉN. m. Chile. Arbusto espinoso. (*Adesmia arborea*). Ac.
- PALGUÍN. m. Chile. Arbolito de hojas vulnerarias, distinto del *palgüén*, que los indios de Chiloé usan como *tabaco*. (*Buddleia globosa*). (Así quedan corregidos el nombre de la planta, que es *palguín* (la *u* no suena) y su definición). FJC.
- *PALILLO. m. Bol., Chile y Perú. Mirtácea. (*Campomanesia cornifolia*; *lineatifolia*). En Perú se cita también la *Escobedia scabrifolia*, de raíces apreciadas en la culinaria como tintóreas. FLH.
- PALISANDRO. (Del fr. *palissandre*). m. PRico. Arbol de 5 a 20 metros de altura; muy ramoso; sus hojas tienen de 24 a 30

cm. de largo; su madera es dura y apreciada para muebles; pertenece al gén. *Stahlia*, exclusivo de la isla. (*Stahlia maritima*; monosperma, Bello). En AmMerid., nombre de las maderas producidas por la *Dalbergia nigra* y especies de los géneros *Machaerium* y *Jacaranda*. En Bol. se llama también así la madera del *guayabo*. Ac.

- *PALMA *mulata*. Ecuad. Cicadácea. (*Zamia muricata*, Willd). MAS. // *Palma real*. Antillas, Colomb., Panamá, Salv. y Venez. Palma notable por su utilidad; es la más importante después de la de coco. Produce el *palmiche*, el *palmillo* y la *yagua*, y de su madera se hacen los ranchos o *bohíos*. (*Roystonea regia*; borinqueña; *Oreodoxa regia*). PCS., LA. // *Palma de yagua*. PRico. La misma *palma real*.
- PALMICHA. f. Colomb. *Palma real*.
- PALMICHE. m. AmMerid. y Cuba. *Palma real*. Ac.
- PALMICO. m. Colomb. Especie de *palma real*. (*Oreodoxa frigida*). ER., JAU., GGG., JSM.
- *PALMILLA. f. PRico. y Salv. Herbácea medicinal. (*Sisyrinchium palmifolium*). FS. En Cuba es la palma *pajicá*. (*Bactris*).
- *PALMILLO. m. Méx. La palma *Corypha nana*.
- *PALMITO. m. Perú. Planta. (*Baccharis ferruginea*; *Bactris ciliata*).
- PALMITORIA. f. PRico. y Salv. *Palmilla*. (*Sisyrinchium*). FS.
- *PALO *peruano*. m. Perú. Arbol así llamado por la disposición, en su tronco, de franjas blancas y rojas, semejante a la que se halla en la bandera nacional. PBM. // *Palo sano*. Venez. *Guayacán, polvillo*. // *Palo santo*. Amér. *Guayacán*, árbol. // 2. Argent. Arbol que da la mejor, más dura y más pesada de las maderas argentinas. (*Bulnesia sarmentii*, Griseb). // 3. Chile. *Tayú*, árbol.
- *PALOMA (*Bejuco de*). PRico. El bejuco *Trichostigma octandra*.
- *PALOMETA. f. Amér. Pez comestible. (*Trachynotus*; *Serrasalmus marginatus*; *Caranx georgianus*; *Pygocentrus*). MJG. (No en Chile ni Perú. GRC., PBM.). (Nombre también de un pez en Andalucía, parecido a la pintarroja. AAV.).
- *PALOMILLA. f. Cuba. Insecto perjudicial al *tabaco*. Puede ser

el llamado *ninfa* en España. Existe también la *palomilla de maíz* o gusano de la yerba, ampliamente diseminado en América. (*Laphygma frugiperdes*).

- *PALOMITA. f. Colomb. Asclepiadácea trepadora de semillas numerosas que, al abrirse, muestran una especie de paloma. (*Gonolobus macrophyllum*). JAU., ER. También el *Gnaphalium spicatum*. ER.
- *PALOPRIETO. m. Ecuad. El árbol *Erythryna umbrosa*. MAS.
- *PALOSANTO. m. Antioquia y Caldas (Colomb.). *Ceiba*, árbol malváceo de frutos capsulares que contienen lana. (*Eriodendron occidentale*). ER., JAU. (No es el *palo santo*. (*Guajacum*) conocido en toda América).
- *PALOTE. m. Chile. *Caballo del diablo*, insecto.
- PALPALLÉN. m. Chile. Arbusto de flores amarillas. (*Senecio denticulatus*). Ac.
- PALPI. (Del arauc. *palpud*). m. Chile. Arbusto medicinal de hojas dulces y flores amarillas. (*Calceolaria thysiflora*). Ac.
- PALQUI. (v. arauc.). m. Chile. Arbusto o arbolillo de mal olor; es diaforético, excelente sudorífico. (*Cestrum parqui*). Ac.
- *PALTO. m. Argent., Bol., Chile, Ecuad. y Perú. *Aguacate*. (*Persea*). Su fruta es la *palta*. Ac.
- PALTOJERA. f. Perú. La laurácea *Persea Raimondii*. FLH.
- PALLA. f. Bol. La palmera *Maximiliana regia*.
- PALLAR. m. Chile y Perú. Planta, especie de judía. (*Phaseolus pallar*). Ac., P. Cobo, FLH.
- PAMBICHE. m. Cauca y Valle (Colomb.). La *majagua* de las Antillas. AG.
- PAMBIL. m. Colomb. y Ecuad. Palma de columna recta manchada de rojo. (*Iriarteia* sp.). RUU., GLR., JC., MAS.
- PAMBOTANO. m. Méx. Planta. (*Calliandra Houssoni*).
- PAMPA. m. Parag. Especie de gato indígena. (Rf. *Gato de las pampas*). // *Yerba de las pampas*. AmMerid. Gramínea cuyas hojas sirven para hacer papel. (*Gynerium argenteum*). En el Perú se cita la gramínea *Stipa frigida*. FLH.
- *PAMPANILLO. m. PRico. Primorosa planta acuática de lindas flores blancas y fragantes. (*Nymphaea crenata*).
- *PAMPANITO. m. AmMerid. Pez. (*Trachynotus rhodopus*, Gill.).

- *PÁMPANO. m. Méx. y Panamá. Pez (*Citula dorsalis*, Gill.; *Hynnios hopkinsi*). En Cuba, el pez *Blepharis suter*. En Colomb., Perú y Venez. es usual este nombre de pez, pero no sé a cuáles especies se refieren RUU., MJG. y PBM.
- PAMPERO. m. Cuba. Ave nadadora. (*Procellaria Wilsonii*, Poey).
- PAMPLONERA. f. Bol. Mariposa azul, grande como la palma de la mano.
- *PAN (*Palo de*). Antillas, Colomb., Ecuad., Panamá, Perú y Venez. Arbol de la Oceanía muy aclimatado, grande como el castaño, cuya fruta es muy apreciada. (*Artocarpus incisa*; *communis*; *Bertholetia excelsa*). ER., PMR., VMR., PCS., FLH., LA. (La Ac. lo describe en el artículo Arbol).
// *Pan caliente*. Salv. La loasácea *Gronovia scandens*. FS.
// *Palo de pan cimarrón*. PRico. Mata o arbusto de flor desagradable. (*Bocconia frutescens*). // *Pan y agua*. Venez. Arbol de madera de color amarillo claro. (*Capparis subbiloba*). LA.
- *PANA. f. Bol. Zancuda acuática de hermoso color metálico oscuro. ACh.
- *PANACEA. f. PRico. Planta vernácula. (*Heliotropium portoricense*).
- PANACOCO. m. Venez. Arbol de madera incorruptible. (*Swartzia tomentosa*).
- *PANAMÁ. m. C. Rica y Panamá. *Camaruco*, árbol grande de frutos compuestos de tres cápsulas con semillas comestibles. (*Sterculia carthaginensis*). CG., JEH.
- *PANAMEÑA. f. Colomb. Planta rastrera ornamental. (*Zebrina pendula*). ER.
- PANAPÉN. m. PRico. *Mapén* o *juvia*, árbol.
- PANAQUE. m. Venez. Pez de agua dulce; hay varias especies de los géneros *Chaetostomus* y *Plecostomus*, familia silúridos. LA., LAC.
- PANCA. f. Colomb. Helecho arborescente del gén. *Dicksonia*, de cuyas hojas se cubren las chozas o ranchos. CGP.
- PANCOLOTE. m. Méx. Planta. (*Stapelia cordifolia*).
- PANCORA. f. Ecuad. Cangrejo comestible, de río. JC. (Rf.: *apancora*).

- PANCHANA. f. Colomb. Especie de loro. (Psittacus).
- *PANCHO. m. Hond. Mono, *mico*. (¿Nombre genérico?).
- PANELO. m. Magdalena (Colomb.). La leguminosa *Acacia riparia*.
- *PANETELA. f. Cuba. Arbusto euforbiáceo. (*Phyllanthus angustifolius*, Sw.).
- PANGELÍN. (Del port. *angelim*). m. AmMerid. Arbol del Brasil, de tronco recto y grueso y copa espaciosa. El que en PRico. se llama *moca*. Ac.
- PANGUE. (v. arauc.). m. Chile. Yerba de cuya raíz fuerte salen muchas hojas muy grandes, anchas, ásperas y rugosas, de pecíolos comestibles llamados *nalcas* o *pencas*. Crece en terrenos húmedos. (*Gunnera scabra*; *chilensis*). Ac. (No es voz del Perú. PBM.). Variante en Chile: *panque*, que la Ac. describe erróneamente como planta distinta. GRC.
- PANUL. (v. arauc.). m. Chile. Umbelífera herbácea medicinal. (*Ligusticum panul*). Para Ac. es el apio. Pero el apio es planta cultivada y el *panul* es silvestre. GRC.
- PañECA. f. AmMerid. Pez. (*Dormitator maculatus*, Bloch). (No en el Perú. PBM).
- PAÑIL. (Del arauc. *pagil*). m. Chile. *Palguín*, arbolito. Ac., JZ.
- PAPA. (v. quich.: raíz). f. Amér. Planta herbácea originaria de América y cultivada hoy en casi todo el mundo por sus riquísimos tubérculos conocidos con el mismo nombre americano de la planta. Varias especies. (*Solanum*). Ac. // *Papa lisa*. Perú. El *olluco*. OFC., FLH. // *Papa purgante*. Urug. Planta del gén. *Solanum*. GH. (No en Perú. PBM.).
- *PAPAGAYO. m. AmMerid. Nombre vulgar de una porción de loros indígenas. (Psittacus). (No en el Perú. PBM.). // AmMerid. Pez. (*Nemastistius pectoralis*, Gill). (No en el Perú. PBM.). // Ecuad. Serpiente venenosa. (*Dryophis* sp.). (El Arcipreste de Hita menciona un ave con este nombre, copla 1226 de su famoso *Libro de Buen Amor*. Es ave de papo de colores, que es lo que "gayo" significa; es de color verde, cuello dorado. . . Al americano se le dio el nombre después por parecersele. (Cejador).

- PAPALOMOYO. (Del mexic. *papalotl*: mariposa, y *moyotl*: mosquito). m. C. Rica. Especie de mosquito.
- PAPALOQUELITE. m. Méx. Planta compuesta. (*Porophyllum coloratum*). No es la verdolaga o *Portulaca oleracea*. MEB.
- PAPALOTA. (Del mexic. *papalotl*). f. Méx. Mariposa.
- PAPAROTE. m. Colomb. *Cirirí*, pájaro. JAU.
- PAPATE. m. Méx. *Zanate*, ave.
- PAPATURRA. f. C. Rica. Solanácea. (*Solantra grandiflora*). PCS.
- PAPATURRO. m. AmCentral. *Uvero*. (*Coccoloba*). PCS., UR., CG.
- PAPAYERO. m. Colomb. Pájaro cantor, gran consumidor de frutas en los huertos. (*Saltator coerulescens plumbeus*). ADG.
- PAPAYILLO. m. Perú. Esterculiácea. (*Guazuma ulmifolia*). Cucurbitácea. (*Momordica charantia*). FLH.
- PAPAYO. (v. ind. ant.; está también en los Diccionarios quich.). m. Amér. Arbolillo de grandes hojas palmeadas; su tronco es fibroso y de poca consistencia y toda la planta contiene un jugo lechoso y amargo sumamente corrosivo. Su fruta es la *papaya*. (*Carica papaya*; *digitata*). Ac.
- PAPAYUELA. f. Colomb. Arbolillo de semillas que produce obstrucciones intestinales. (*Vasconcellia microcarpa*). ER., LT.
- *PAPELILLO. m. Perú. Planta. (*Pharbitis pubescens*; *Bougainvillea peruviana*). // C. Rica. Herbácea de hojas grandes, blancas en la cara inferior. (*Senetio oerstedianus*; *Hieracium lagopus*).
- *PAPILLA. f. Argent. y Perú. Euforbiácea que no se usa como alimenticia sino como purgante. (*Pharbitis pubescens*). // Chile. Yerba de raíz gruesa y carnosa. (*Valeriana papilla*, Gay).
- PAPIRU. m. Tarma (Perú). *Papilla*. (*Pharbitis*). PBM.
- PAPITA de San Juan. f. Perú. Planta de bellas flores. (*Begonia geranifolia*). FLH.

AUGUSTO MALARET.

(Continuará)